

Bedienungsanleitung / Instruction manual / Mode d'emploi / Navodila za uporabo / Istruzioni per l'uso / Manual de utilizare / Návod k obsluze / Upute za uporabu / Kezelési útmutató / Návod na použitie / Ръководство за експлоатация / Kullanım kılavuzu / Instrukcja obsługi / Manual de instrucciones

Einhänge Kartuschenfilteranlage für Aufstellpools

Hanging cartridge filter units for above ground pools



de Einhänge Kartuschenfilteranlage für Aufstellpools

en Hanging cartridge filter units for above ground pools

fr Système de filtration à cartouche à accrocher, pour piscines hors-sol

it Impianto con filtri a cartuccia per piscine fuori terra, predisposto per essere appeso

es Equipo de filtración por inmersión con cartuchos para piscinas no enterradas

cs Závěsná kartušová filtrace pro nadzemní bazény

hu Befüggeszhető szűrőbetétes szűrőberendezés, felállítható medencékhez

sl Obesni kartušni filter za sestavljive bazene

sk Závěsné kartušové filtračné zariadenie pre montované bazény

pl Urządzenie filtrujące z wkładami do zawieszenia do basenów rozporowych i stelażowych

ro Instalatie de filtrare cu cartuș, suspendată, pentru piscinele suprateerane

hr Ovjесni filtarski uređaj s uđoškom za montažne bazene

bg Окачващо се съоръжение с касетъчен филтър за изправящи се басейни

tr Kurulu havuzlar için askı kartuşlu filtre tertibatı

Abbildung 1 / Illustration 1

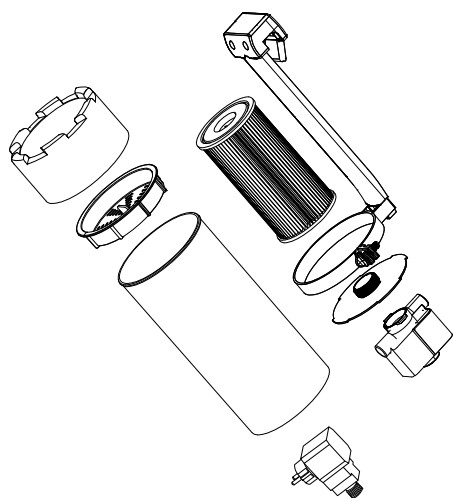
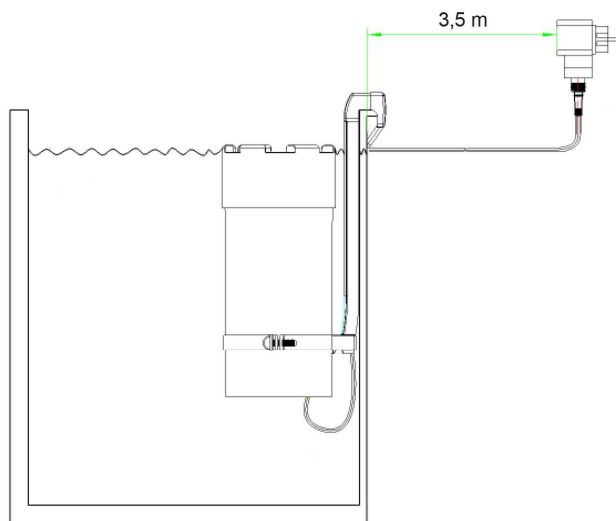
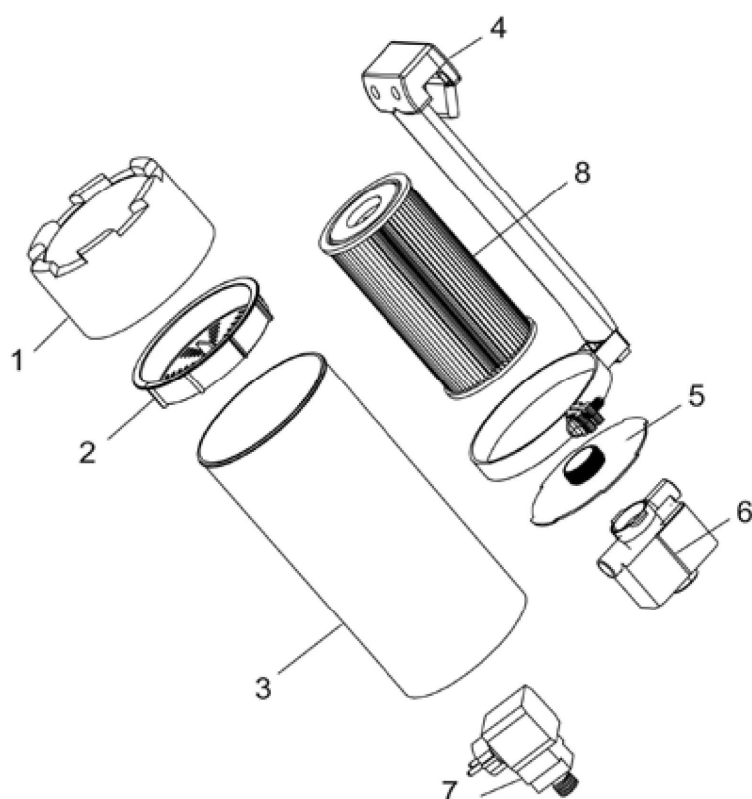


Abbildung 2 / Illustration 2



Ersatzteile (Abbildung E1 / L1) /
Spare Parts (Illustration E1 / L1)



Nr.	040590	040590C1
1	040594	040594C1
2	040595	040595
3	040596	040596
4	040591	040591C1
5	040592	040592
6	040593	040593
7	040597	040597
8	060225	060225



Úvod

Děkujeme vám, že jste si vybrali právě tento výrobek Steinbach. Neustále pracujeme na zlepšování našich produktů. Pokud přesto tento výrobek vykazuje nějaké vady, velice se omlouváme a prosíme vás, abyste se spojili s naším servisním centrem.

Návod k obsluze si přečtěte a uschovejte

Návod k obsluze pro Závěsná kartušová filtrace pro nadzemní bazény

Tento návod k obsluze patří k výše uvedenému výrobku. Obsahuje důležité informace o uvedení výrobku do provozu a manipulaci s ním. Návod a především pak bezpečnostní pokyny si důkladně prostudujte předtím, než začnete výrobek používat. Neuposlechnutí pokynů obsažených v tomto návodu může mít za následek těžká zranění nebo poškození výrobku. Informace obsažené v tomto návodu se zakládají na normách a pravidlech platných v Evropské unii. Věnujte pozornost vnitrostátním předpisům a zákonům platným v zahraničí. Návod k obsluze si uschovejte pro další použití a v případě potřeby jej předejte také třetím osobám.

Použití v souladu s určením výrobku

Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé nekomerční využití. Kartušové filtrační zařízení s integrovaným skimmerem a vtokovou tryskou je určeno pro všechny nadzemní bazény. Zajišťuje filtraci a cirkulaci vody v nadzemních bazénech. Výrobek používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu k obsluze. Jakékoliv jiné použití je považováno za nesprávné (v nesouladu s určením) a může mít za následek poškození majetku, nebo dokonce zranění osob. Tento výrobek není hračka. Výrobce ani prodejce nepřebírají odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo použití v nesouladu s určením.



Výstražná upozornění a bezpečnostní pokyny

Přečtěte si všechny pokyny a řiďte se jimi. V případě neuposlechnutí těchto výstražných upozornění musíte počítat se škodami na majetku a vážnými, nebo dokonce smrtelnými úrazy. Tato výstražná upozornění, pokyny a bezpečnostní pravidla zahrnují mnohá, zdaleka však ne všechna možná rizika a nebezpečí. Dávejte prosím pozor a správně vyhodnoťte možná nebezpečí. Nesprávné zacházení s výrobkem může vést ke vzniku životu nebezpečných situací.

Pozor! Opravu výrobku svěřte odborníkům. Předejdete tak ohrožením zdraví. Obráťte se v této věci na kvalifikovaný servis. Při vlastnoručně provedených opravách, neodborné montáži nebo nesprávné obsluze zaniká nárok na uplatnění záruky. Při opravách je povoleno používat pouze náhradní díly, které odpovídají původním údajům o výrobku.

VAROVÁNÍ! Dětem a osobám se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi (například částečně postižené osoby nebo starší osoby s omezenými fyzickými či mentálními schopnostmi) nebo osobám s nedostatkem zkušeností či znalostí hrozí nebezpečí. Děti si s výrobkem nesmějí hrát. Čištění nesmí provádět děti ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození! Neodborná manipulace s tímto výrobkem může způsobit jeho poškození.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Vadná elektroinstalace nebo příliš vysoké napětí v síti mohou vést k úrazu elektrickým proudem. Výrobek zapojte do elektrické sítě jen tehdy, souhlasí-li napětí v zásuvce s technickými údaji výrobku. Výrobek zapojte výhradně do dobře přístupných zásuvek, abyste jej v případě poruchy mohli rychle odpojit od sítě. Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné známky poškození nebo pokud má poškozenou zástrčku. Jako dodatečnou ochranu doporučujeme také nainstalovat proudový chránič (FI/RCD) se jmenovitým reziduálním proudem maximálně 30 mA. S dotazy se obraťte na svého elektrikáře. Výrobek nerozebírejte více, než je popsáno v tomto návodu. Opravu výrobku svěřte odborníkům. Předejdete tak ohrožením zdraví. Obráťte se v této věci na kvalifikovaný servis. Při vlastnoručně

provedených opravách, konstrukčních změnách, neodborném zapojení nebo nesprávné obsluze zaniká nárok na uplatnění záruky. Elektrické a mechanické součástky, které se nacházejí uvnitř výrobku, jsou nezbytné pro jeho bezpečné fungování. Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokřima rukama. Nikdy netahejte za síťový kabel, ale pouze za zástrčku. Výrobek, zástrčku a veškeré kabely mějte vždy v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně a horkých povrchů. Síťový kabel vedte tak, aby o něj nikdo nemohl omylem zakopnout a nikdy jej nezakopávejte do země. Veškeré kabely umístěte tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození sekačkou nebo jinými podobnými přístroji. Síťový kabel neohýbejte a nenechávejte jej viset přes ostré hrany. Nepoužívejte prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky ani jiné adaptéry.

Vase kartusova kazeta byla dukladne testovana pri vyrobe a opustila vyrobní zavod v bezvadnem stavu. Pro zachovani tohoto sta-vu je dulezite dodrzovat vsechny doporučení v tomto navodu. Pokud vzniknou pochybnosti o bezpecnosti provozu kazety, musi byt okamzite odpojena od napajeni a zajistena proti neumylnemu zaonuti. To je na priklad:

- Pokud je přístroj viditelně poškozen.
- Pokud se zda, že jiz přístroj nadale nepra-cuje spravne.

(Obrazek 2)

Používejte filtrační systém jen když je voda v bazenu. Před filtračním procesem, zkontrolujte, zda jsou všechny kabely a konektory neporušeny. Napětí a frekvence musí odpovídat uvedeným údajům. Transformátor musí být nejméně 3,5 m od bazenu, aby byla dodržena bezpečnostní vzdálenost. Transformátor, kabely a konektory musí být udržovány v suchu. Před údržbou čerpadla vyčistěte sítko a ujistěte se, že transformátor byl odpojen ze sítě. Pokud je kabel poškozen, nesmí být čerpadlo nadále používáno. Pokud zjistíte u svého přístroje škody, způsobené přepravou, informujte svého dodavatele. V případě spuštění spotřebice, bude toto považováno za nedodržení podmínek a nárok na záruku zanika. Čerpadlo nesmí na napájecím kabelu viset ani být na něm jakkoliv zaveseno.



Zkontrolujte rozsah dodávky

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození! Při neopatrném rozbalování výrobku pomocí ostrého nože nebo jiných špičatých předmětů může dojít k jeho poškození. Buďte proto při rozbalování výrobku opatrní.

- Vyjměte výrobek z obalu.
- Ujistěte se, že je výrobek kompletní a obsahuje všechny součásti. Obrazek/fotografie L1.
- Zkontrolujte, zda výrobek nebo jeho součásti nevykazují známky poškození. Pokud ano, výrobek nepoužívejte. Obráťte se na servisní centrum, jehož adresu najdete na konci tohoto návodu.



Schema konstrukce (Obrazek 1)

Poznámka: Kartusova kazeta je vyskove nastavitelna. Pripevneni k bazenu zajistuje svorka a sroub s hlavici ploche sestihranne matice.



Uvedení do provozu

Pozor: nikdy nenechávejte čerpadlo v chodu bez dozoru.

- Filtrační čerpadlo je zcela ponoreno do vody. Ujistěte se, že čerpadlo je zcela naplněno vodou.
- Aby se zabránilo čerpání vzduchu, musí být čerpadlo ponoreno nejméně 15 cm pod vodou.
- Čerpadlo se zapne ihned po připojení transformátoru do zásuvky.
- Udržujte čerpadlo po osusení v místnosti, kde nemrzne.



Reseni problemu

Problem	Pricina	Reseni
Motor nebezi	Bez proudu	Zkontrolujte zdroj napajeni, prepinac, kabelaz. Pokud stale nic nefunguje, nechte pristroj odborně zkontrolovat.
	Obezny cyklus cernadla je blokovany.	Pumpu demontujte a vycistete.
	Vinuti je spalene.	Vymente cernadlo
Motor bezi, ale necerpa zadnou vodu.	Pumpa neni zcela ponorena.	Vodni zdroj musi byt vys a nebo cernadlo musi byt nize a obsahovat vice vody.
	Obezny cyklus cernadla je poskozeny.	Vycistete filtr.
	Motor se toci ve spatnem smeru.	Transformator vypnout a znovu zapnout.
Motor bezi pre-rusovane.	Obezny cyklus blokovany a nebo zneclstena kartusova kazeta.	Vycistit Kartusovou kazetu a chranit transformator pred prehratim.

Záruční podmínky

V jednotlivých zemích platí tamější platná zákonná ustanovení týkající se záruky.

ES prohlášení o shodě

EU prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání na adrese uvedené na konci tohoto návodu.



Fontos tudnivalók

Technická data

- Model Kartusovy filtrační systém pro nadzemní bazény
- Napětí 12 VAC (50HZ)
- Objem filtru 2,8 l
- Průtok vody 1.700 l/h
- Objem bazenu 8.000 l
- Výkon (W) 20
- Max. teplota vody, °C 35
- Max. hloubka ponoru (m) 0,5
- Transformátor SG12 20,4 W, 230 V 50 Hz,
- 12 VAC 1700MA 20,4 VA

Čištění

Před čištěním přístroje jej vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. K čištění výrobku použijte běžně dostupné ošetrovací prostředky. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, prostředky obsahující rozpouštědla nebo tvrdé mycí houby, kartáče atd."

Skladování

Po dokončení čištění musí být výrobek dostatečně osušen. Následně jej uložte na suchém místě chráněném před mrazem.

Likvidace

Likvidace obalů: Obaly jsou vyrobeny z ekologicky nezávadných materiálů a jsou tudíž vhodné k recyklaci. Lepenku a kartony dejte do starého papíru, fólie do plastu.

Likvidace výrobku: Platí v rámci Evropské unie a v dalších evropských státech se systémy odděleného sběru odpadu. Výrobek zlikvidujte v souladu s ustanoveními a zákony platnými v místě vašeho bydliště.